

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 3

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zuschriften

## Kühe brauchen keinen Stall

**Zum Beitrag in SI+A 45,  
12.11.1999**

Unter diesem recht provokanten Titel wird eine «Alternative zum konventionellen Stall» vorgestellt. Es wird wohl darauf hingewiesen, dass «in Mitteleuropa im Talgebiet die Milchkühe keinen Stall in Form einer Halle benötigen» und dadurch Kosten gespart werden können. Diese Formulierung ist zu pauschal und daher falsch. Die Landwirtschaft findet in der Schweiz nicht nur im «Talgebiet» statt und dieses müsste zudem noch genauer definiert werden.

Es ist zu begrüssen, wenn neue innovative Ideen propagiert werden, es geht jedoch nicht an, dass in einer Fachzeitschrift solche Systeme, die im Einzelfall sicher ihre Berechtigung haben, als allgemein gültige neue Tendenz für die Zukunft die Lösung seien.

Im Weiteren vermisst der Fachmann Hinweise auf Betriebskosten, aufwändige Arbeitsabläufe, schnelle Alterung der Liegehütten mit Amortisationskosten und eine klare Kostenübersicht der genannten Zahl pro Grossviecheinheit. Es war schon immer Ziel der für die Landwirtschaftsbauten tätigen Architekten, arbeitstechnisch gute und trotzdem preiswerte Bauten zu realisieren, die Lösungen sind jedoch von Fall zu Fall zu suchen, Pauschalrezepte gibt es nicht.

*Buolf Vital, dipl. Arch. ETH/SIA, Ebertswil*

Vor- und Nachteile in sich. In den angeprochenen Briefen ist von einigen Nachteilen die Rede, teils zu Recht (Fehler im Versand des Zwischenberichts), teils wohl eher zu Unrecht (nicht abgegebene Wettbewerbsbestandteile).

Hier kurz von den Vorteilen und dem Positiven: Die gegebene Situation war äusserst komplex. Engste Termine mussten eingehalten werden, die Überbauungsordnung war nach offenbar recht kniffligen Verhandlungen mit der Stadt Biel unmittelbar vor Wettbewerbsbeginn zustande gekommen, ungewohnte baurechtliche Vorschriften mussten berücksichtigt werden, eine städtebaulich uneindeutige Situation musste geklärt werden, der bestehende Bakom-Bau musste durchleuchtet und das sinnvolle Ausmass seiner Integration in die Neuanlage eruiert werden.

Dass das BBL und das Bakom in dieser Situation den Weg des offenen Wettbewerbs gewählt haben, ist lobenswert. Die Wahl des zweistufigen Verfahrens ist im Hinblick auf die komplexe Ausgangslage logisch und verständlich.

Im Gegensatz zu manchem Wettbewerb, bei dem Angaben zu technischen, ökologischen und ökonomischen Fragen zwar gestellt werden, die entsprechenden Antworten und Vorschläge hingegen oft kaum beurteilt werden, sind diese Unterlagen hier bei der Vorprüfung sehr gründlich analysiert und bei der Beurteilung gewissenhaft berücksichtigt worden.

Wir meinen, das Verfahren könne in keiner Art und Weise als «Feigenblatt für eine diffuse Auftragsvergabe» gewertet werden, wie dies ein Briefeschreiber meint; das entspricht nicht der Wirklichkeit und ist zudem eine unfaire und unkolligiale Abwertung des ausgezeichneten ersten Preises.

Dass bei diesem Verfahren Erfahrungen gesammelt und für Verbesserungen ausgewertet werden müssen, ist selbstverständlich. Dies hat das Preisgericht im Hinblick auf eine laufende Stärkung des Wettbewerbsverfahrens versucht. Deswegen ist auch jede aufbauende Kritik zu solchen Verfahren wertvoll.

Die unabhängigen Fachpreisrichter (in alphabetischer Folge):

*Urs Burkhard, Architekt*

*Stefan Camenzind*

*Claudine Lorenz, Architektin*

*Timothy O. Nissen, Architekt*

*Andrea Roost, Architekt*

*Jürg Saager, Architekt, Stadtbaumeister Biel*

## Der SIA 2000

**Zum Interview in SI+A 48,  
3.12.1999**

In einem Interview äussert sich *Flavio Casanova*, Präsident der SIA-Sektion Basel, zur Vision des SIA 2000 und nimmt dabei zum Verhältnis zwischen Ingenieuren und Architekten Stellung.

Dass der Bund Schweizer Architekten (BSA) dabei als möglicher Fusionspartner ins Auge gefasst wird, ehrt uns zwar, doch verkennt der Vorschlag die historisch gewachsene Situation der Berufsverbände in der Schweiz und insbesondere die Ausnahmerolle, welche der SIA als gemeinsamer Verband der Ingenieure und Architekten spielt und in Zukunft spielen wird. Während in anderen Ländern die beiden Berufsgattungen meist getrennt organisiert sind, haben wir in der Schweiz die wertvolle Chance, alle technischen und insbesondere alle am Bau beteiligten Planer in einem Verband vereint zu haben. Das Normenwerk, das Wettbewerbswesen, die Honorarordnungen und nicht zuletzt auch diese Zeitschrift sind Ausdruck und Folge dieser gemeinsamen Bemühungen, die wir weiterhin unterstützen und mittragen wollen.

Gerade weil der SIA eine breite Plattform darstellt, sind daneben kleinere Organisationen sinnvoll, die spezifischere Interessen vertreten. Der BSA besteht seit fast hundert Jahren neben dem SIA als Verband der Architekten, sein Thema ist seit jeher die Architekturkultur, die wir unterstützend begleiten wollen. Der BSA ist gerne bereit, sich und seine Tätigkeit gelegentlich auch in dieser Zeitschrift vorzustellen. Inzwischen sei auf unsere Homepage ([www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)) verwiesen, in welcher das Wichtigste nachgelesen werden kann.

Im erwähnten Interview werden nun aber weitere Aussagen gemacht, welche aufhorchen lassen. Da ist die Rede davon, dass die Ingenieure in der öffentlichen Anerkennung zu kurz kämen und dass sie genauso wie die Architekten die Gesamtleitung von Hochbauten übernehmen könnten. Hier wird nicht nur Lobbying für die Geschäftspolitik einiger grosser Ingenieurfirmen betrieben, diese Bemerkungen sind leider auch dazu geeignet, Gräben innerhalb des SIA wieder aufzufressen, an deren Auffüllung insbesondere auch die Architekten trotz ihrer schmerzlichen Niederlage in der Urabstimmung von 1996 aktiv mitgearbeitet haben. Dass sich der

## Wettbewerb Erweiterungsbau Bakom Biel

**Zu den Zuschriften in SI+A 46,  
19.11.1999**

In den beiden Leserbriefen zum Bakom-Wettbewerb wird das Preisgericht und vor allem das Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL) hart angefahren. Zu einigen Vorwürfen nahm das BBL in seinem Antwortschreiben in SI+A 49/50, 10.12.1999, Stellung. Diese Antworten sind, soweit wir als unabhängige Fachpreisrichter beurteilen können, korrekt und gerechtfertigt.

Es liegt uns daran, zum Verfahren noch einige ergänzende Bemerkungen anzubringen. Das eingeschlagene zweistufige Vorgehen birgt, wie jedes Verfahren,